

ELEONORA WITOŃSKA

Eleonora Witońska wurde am 16. September 1939 geboren. Ihre Familie nannte sie Lenka. Eine Woche vor ihrer Geburt, am 9. September 1939, hatten deutsche Truppen Radom besetzt. SS und Polizei zogen mit ihrem Hauptquartier in die Straße, in der die Familie Witoński wohnte. Im April 1941 musste die Familie Witoński wie alle jüdischen Bewohnerinnen und Bewohner der Stadt in eines der beiden Gettos in Radom ziehen.

Eleonora Witońska was born on 16 September 1939. Her family nickname was Lenka. On 9 September 1939, one week before she was born, German troops had occupied the city of Radom. The SS and the German police set up their headquarters in the street where the Witoński family lived. In April 1941, the family, like all Jewish inhabitants of the city, was forced to move into one of the two ghettos.

Die Erschießung des Vaters am Tag des Purim-Festes im Frühling 1943 mussten Eleonora und ihr Bruder Roman mit ansehen. Danach lebten die Kinder im Getto Radom in furchtbarer Angst vor der SS. Als Rucza Witońska und ihre Kinder ins KZ Auschwitz deportiert wurden, kamen sie zusammen ins Frauenlager. Dort wurde die Mutter von ihren Kindern getrennt. Eleonora Witońska wurde am 28. November 1944 in das KZ Neuengamme gebracht und am 20. April 1945 hier am Bullenhuser Damm ermordet. Sie war 5 Jahre alt.

Nach der Befreiung 1945 bemühte sich die Mutter, das Schicksal ihrer Kinder aufzuklären, konnte aber nicht herausfinden, was mit ihnen geschehen war. 1981 nahm Günther Schwarberg Kontakt zu Rose Grumelin-Witońska auf. Er schrieb an die Adresse, unter der sie 1950 eine Suchanfrage an den Internationalen Suchdienst gerichtet und sich nach ihren und anderen Kindern erkundigt hatte. Aus einer Liste der Nachnamen der Kinder, die der dänische Arzt Dr. Henry Meyer, ein ehemaliger Häftling, in dem Buch „Rapport fra Neuengamme“ 1945 veröffentlicht hatte, war ihm bekannt, dass unter den Kindern ein Mädchen mit Namen „Witonska“ war. Ein Junge mit dem Namen „Witonski“ war dort nicht vermerkt. Günther Schwarberg zeigte Rose Grumelin-Witońska die Fotos der Kinder, die der Arzt Kurt Heißmeyer bei seinen medizinischen Versuchen anfertigen ließ. Die Mutter erkannte darauf ihre beiden Kinder. Sie besuchte 1982 das erste Mal die Gedenkstätte Bullenhuser Damm.

In Hamburg-Burgwedel ist die Geschwister-Witonski-Straße nach Eleonora und ihrem Bruder benannt.

The Witoński children had to witness the shooting of their father on the holiday of Purim in the spring of 1943. After this incident, the children lived in terrible fear of the SS in the Radom ghetto. Rucza Witońska and her children were later deported to Auschwitz and imprisoned together in the women's camp before the children were separated from their mother. On 28 November 1944, Eleonora Witońska was taken to the Neuengamme concentration camp, and she was murdered here on Bullenhuser Damm on 20 April 1945 aged 5.

After her liberation in 1945, Rucza Witońska tried in vain to find out what had happened to her children. In 1981, Günther Schwarberg wrote to Rose Grumelin-Witońska, as she was called by then. Schwarberg had used the address Witońska had given on a search request to the International Tracing Service filed in 1950, in which she had enquired about the fate of her own and other children. Schwarberg knew from a list of the children's last names, which the Danish doctor Henry Meyer had made public in 1945, that a girl by the name of "Witonska" was among the victims. There was no boy named "Witonski" on the list. Schwarberg showed Rose Grumelin-Witońska the photographs from Dr Heißmeyer's experiments, and she recognised her two children. Grumelin-Witońska first visited the memorial in 1982.

A street in the Hamburg district of Burgwedel is named after Eleonora and her brother.



Rose (Rucza) Grumelin-Witońska, 1982.

Rose (Rucza) Grumelin-Witońska in 1982.



AUDIOSTATION:

Auszüge aus einem Interview mit Rose Grumelin-Witońska, 1982. (5 Minuten, deutsch)

AUDIO POINT:

Excerpts from an interview with Rose Grumelin-Witońska conducted in 1982. (5 minutes, German)